

Revista
semanal de
EL POPULAR

Jueves 31 de enero de 1985
Año VI
Nº 281

AVANCE



"Liliana" - Foto: Feliciano Jeanmart

CRONICAS RETROSPECTIVAS

De hace
50 Años

(Semana del 25 al 31 de enero de 1935)

SITUACION

— Finalmente, tras varias votaciones, el Colegio Electoral de Tucumán resolvió en favor del radical **Miguel Campero** el cargo de gobernador que le disputaba Tiburcio Padilla, conservador. "Solo deseamos —dice una nota de EL POPULAR sobre esa resolución— que el nuevo gobernador sepa mantenerse dentro de los principios esenciales de la UCR, ya que su partido debe responder a los llamados de la conciencia radical del país, que exige no más divisiones y si toda la suma de sentimientos comunes, de ideales semejantes y de responsabilidades iguales".

— Se votó el domingo 27 en Santa Fe para la renovación de **diputados nacionales**. Los primeros guarismos daban ventaja al P. Demócrata Progresista, escoltado por la UCR Antipersonalista.

— Hay una polémica en torno al **ordenamiento económico**, en el cual EL POPULAR toma partido. Parece que el ministro de Hacienda, **Federico Pinedo** ha tomado como modelo para su gestión en el doctor Schacht, quien en Alemania fue "el inventor de la colosal baja del marco en 1920 que convirtió la victoria de los aliados en derrota; el mismo que ahora acaba de congelar los créditos, creando seis espectros distintos de marcos y sirviéndose de su Banco de Emisión como un instrumento de coerción comercial —no paga deudas, sino a quien le compra mercaderías— ese espíritu siniestro, que mutila el ahorro y deshace fortunas...". También dice que **Pinedo quiere convertir a sir Otto Neimeyer**, que actúa en la fundación del Banco Central, en el "chivo emisario" de sus errores.

— **Sublevación en Uruguay** contra el gobierno del presidente Terra, organizada por el sector "riverista" del Partido Colorado. Los **hermanos Saravia**, que están en Brasil, han hecho saber que no forman parte de la sedición... (Saravia es un apellido entroncado en las luchas partidistas orientales, pero dentro del P. Blanco, que comandó Aparicio Saravia).

ACTIVIDADES

— Entró en receso el **Concejo Deliberante** luego de los desplazamientos derivados de la renuncia del Intendente Antonio Grimaldi, que es sucedido por Felipe Scavuzzo, hasta terminar el periodo iniciado por el ingeniero J. M. Ferreccio. El concejal suplente en primer término, Julio Ferreira, no acepta la banca, por lo cual **deberá incorporarse Luis Rossi**, que le sigue en la lista. Al iniciar su gestión el Intendente Scavuzzo confirmó a todos los empleados municipales.

— Se realizó la **77 Exposición Ganadera**, y "con la venta de 510 carneros en un total de 50.000 pesos se ha comprobado que el promedio resultante —de pesos 98.40, casi cien— es superior al del año pasado, que fue de pesos 92.50, sobre 568 carneros que se

realizaron a 52.400 pesos. El campeón de **Luis Erracaret, de Tandil**, se vendió a 2.100 pesos. De la misma cabaña fue el ejemplar que en 1934 alcanzó el record nacional a subastarse a 2.600 pesos.

— A propósito de este certamen EL POPULAR titula un editorial: "**Olavarría afirma su hegemonía ganadera** en el Centro y Sur de la Provincia".

SOCIALES

— Numerosos amigos rodearon a **Pedro Miqueleiz** en su despedida de soltero, al contraer enlace con **Maria Ester Miqueleiz**. Una delegación encabezada por el doctor Daniel Márquez Zavaleta y Juan Carlos Guarella visitó a la novia entregándole una canastilla de flores. Además de los nombrados, estuvieron en el Club Estudiantes: Andrés Oliver, Manuel Vázquez, José Andreis, José M. Scheinshon, Alfredo Herbón, Benito Cibeira, Aristóbulo y Mario Llera, Benjamín Collinet, Pedro Moztegui, Eduardo Laplace, Rufino Bidé, Pedro Ruiz, Germán Parmigiani, Francisco y Luciano Indavere, Manuel Rosales, etc.

— Fueron formalizados los **compromisos matrimoniales** entre Elsa Rosa Italiani y Enrique Dimarco, entre Petrina Oini y José D'Onofrio, de Aurora Espil y Anibal Domínguez (en Santa Elena).

— Son consagrados los **casamientos** de Maria Ruppel y Carlos Appelhans (en S. Bayas), de Augusta Migliorini y Luis Navarro; de Cecilia Moore y José Américo Mele (en Lobos).

— Se da noticia de los **nacimientos** de Lidia Beatriz M... F...; de Olga Nora R... G...

— Es bautizado Rodolfo Keblar Galarza Ashwort.

— Sendas y animadas **despedidas de soltero** se tributan a Francisco Cea (en el restorán El Cerro de la Gloria, en calle Alsina) y a **Blas Sanmarco** (en el Hotel España, Dorrego y 25 de Mayo).

— En el hogar de los esposos **Mieri - Joulia** fue agasajado el joven Coco Ansaldi, que irá a radicarse a Olivos; lo acompañaron Fito, Picho, Mario y Tito Mieri; Rogelio Alvarez, Mario Pérez, Anibal Derdoy, Juan Carlos y Néstor Gregorini, etc.

DEPORTIVAS

— **Triunfo de Olavarría en básquet** por 32 a 8 sobre el seleccionado de Tandil. El "five" local formó con Costa Suárez, J. Pérez, M. Ruiz, Laplace y Mariani. Fue la primera vez que actuó un conjunto de básquet representando a la ciudad.

— **Campeonato de los barrios de básquet**, con el arbitraje de Bartolomé Colomba, cuyo buen desempeño en el partido contra Tandil EL POPULAR destaca. Intervienen los equipos llamados: Los Bohemios, Defensores de Belgrano, Santa Paula, Lustradores Unidos, Gran Fortín, Defensores calle Colón, Ciclón de Vélez y Academia.

(lo que ocurría hace 25 y hace 50 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

De hace
25 Años

(Semana del 25 al 31 de enero de 1960)

SITUACION

— Visitó la **Argentina** el presidente de México, doctor A. López Mateos, que recibió de manos de Frondizi la "Orden del Libertador" en una ceremonia en la que se intercambiaron los dos mandatos expresivos afirmaciones sobre la hermandad americana. De Zeiza, partió luego a Chile, siendo recibido en Santiago por el presidente Jorge Alessandri.

— Es el año del **Sesquicentenario de la Revolución de Mayo** y el diputado radical A. Rodríguez Araya preguntó si los gastos por la celebración "no importarán agravar la situación económica", a la par que reclamó que "los homenajes sean austeros y condicionados a la delicada situación económica...".

— Las **amas de casa fueron nuevamente al Palacio de Hacienda** para entrevistarse con el ingeniero Alsogaray, y reclamaron por el alto costo de vida. El ministro prometió que "para marzo o abril será frenada la suba de los precios". Las manifestantes, en la calle gritaban: "el invierno ya pasó y el plan de hambre se quedó".

— El vespertino **Correo de la Tarde**, dirigido por Francisco Manrique, denunció la existencia de una radio clandestina difundiendo lemas a favor del exiliado Juan Perón, mientras se reclamaba "sumarse a la resistencia peronista". Además de otras consignas de tono insurreccional, se escuchó la voz de quien se presentó como "el comandante Uturuncu", negando que haya sido apresado en Tucumán, como se dijo oficialmente, pero que "sí, algunos compañeros han caído en la lucha".

— El presidente de Gaulle enfrenta otra grave crisis en Argelia, protectorado francés.

— **Jorge Antonio** visitó al general Perón en su residencia de **Torremolinos**. Fue una entrevista breve, en la cual el empresario no habría obtenido los resultados buscados. El jefe exiliado aparecía disgustado por una observación del gobierno español que le ha condicionado sus declaraciones políticas públicas.

ACTIVIDADES

— "El Senado de la Provincia —dice una nota de fondo de EL POPULAR— ha introducido en el proyecto de ley de reforma agraria aprobado por la Cámara de Diputados cambios que modifican su carácter originario. Sensible al rechazo general del mismo por la opinión pública, lo ha liberado de terminología que le daba marcado tinte marxista, y ha eliminado procedimientos contenidos en el proyecto que eran evidentemente inconstitucionales, tales como la expropiación de tierras dispuesta por resolución de funcionarios. Estos detalles revelan que la crítica periodística ha sido tomada muy en cuenta por la alta cámara provincial...".

— Fueron ascendidos en el Penal de Sierra Chica Virgilio de Andreis, Fernando

Barreda y Fermin Joubert.

— Dirigentes políticos y afiliados de la UCR Intransigente propicia la reelección del diputado provincial **Bernardo Harreguy**, cuyo nombre encabezaría la lista de candidatos a la Séptima Sección Electoral.

— Las señoras **Maria Ida C. de Forté y Ofelia Lucini de Mingo**, se desempeñarán en adelante como asistentes educacional y social, respectivamente, en escuelas provinciales.

— El **diputado nacional Aurelio Pologna** ha presentado un proyecto en favor de la reorganización de la oficina de Correos local, tomando en cuenta un comentario de EL POPULAR.

— También EL POPULAR propuso la **transferencia de servicios comunales** —barrido y limpieza, camión atmosférico, etc. a empresas privadas, por resultar deficitarios. Al insistir se hace esta pregunta: "¿Por qué no ensayar en un cambio radical, alguna vez, visto que las sucesivas administraciones comunales no han podido equilibrar económicamente esos servicios y además los prestan con deficiencias...?". Y concluye así: "El problema —por más que la Municipalidad disponga de generosos recursos de otro origen— debe preocupar seriamente a una buena administración pública".

SOCIALES

— Se da noticia de los **nacimientos** de Anibal Belatínez, N. Alfaro Azzato, Amelia Gilez, N. Donadio Beltramella, Lilia Erribard, Vilma García (en Crotto), Walter Goenaga, Carlos Sarthou, Vicente Sánchez, Liliana Ripoll (los dos últimos en Hinojo).

— Una expresiva demostración de dolor tuvo lugar por el **fallecimiento de Aurora Lara**. También se da noticia de los decesos de Francisco de Martino, Mercedes Alfaro de Montañez, etc.

— Son consagrados los **casamientos** de Dolly Broussain y Pedro Graziano, Renée Olga Colotta y Nicolás Costabile, Beatriz Vitali y Carlos Abdala, Nélida López y Laurentino Borelli, Raquel Mata y Jaime Pérez, Raquel Bojensen y Atilio Familiari (en Hinojo), etc.

— Con motivo de su casamiento con Ricardo Volonté es **agasajada Beatriz Ramos** por sus amigas: Marta Roca, Irma Olivera, Marta Tasso, Nelly Presa, Carmen P. de Piriz, Rosa y Raquel Alvarez Vera, Cornelia D. de Sosa, Teresa Gradilone, Mabel Paladino, etc.

DEPORTES

— El torneo de **golf** por la copa Capitán, jugado en los "links" de Estudiantes fue ganado por el binomio Cestona - Hoffmann.

— Por 58 a 48 **ganó en básquet al "five"** de Estudiantes a Velocidad y Resistencia de Azul. Los locales formaron con Ernesto Ducuing, Henry Ford, R. y J. Collinet, E. Laplace, E. Alberdi, Carlos Pellicioni, E. Casemayor, Héctor Cuniolo y H. Camplone.

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

Desde 1910, estamos junto a nuestra comunidad con una inquietud permanente: MAS... siempre MAS.

MAS ATENCION. MAS SERVICIOS. MAS BENEFICIOS.



BANCO EDIFICADORA
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA S.A.

Desde 1910, el "Banco elegido"



GALERIA DE FOTOS ANTIGUAS

Maestros, bachilleres y peritos de 1948



No nos dieron más detalles que el que consigna el título respecto de esta conjunción estudiantil de distintos estudios, esto es, cómo se hizo la reunión de los que en 1948 egresaron como maestros, como bachilleres y como peritos mercantiles para viajar todos juntos hasta el Cerro de la Gloria, en Mendoza, y dejar allí una placa recordatoria. Lo cierto es que, más allá de la importancia como anécdota de los detalles, el viaje a Mendoza lo hicieron, la placa la llevaron y la foto se la "sacaron" en la Sala de la Bandera. Y aquí los tenemos, tal como estuvieron todos ese día en ese lugar, total, pasaron nada más que 37 años desde entonces, y si bien no se puede decir que no cambiaron nada, resulta absolutamente fácil reconocerlos uno por uno y una por una...

La lista de los asistentes que concuerda con el izquierdo a derecha acostumbrado, es la siguiente: Rosa Giaquinta, Blanca de Urteaga, Violeta Bonacorso, Violeta Azzi, Mary Rodríguez, Pocho Llera, Elda Mazzuca, Alberto Blando; Mirreya Cajén, Choli Vázquez; Nora Propato, Haydée Ressa, Marta Brússolo, María Celia Ripoli, Dora Calzón, Srta. Imenoni, Sra. Dina G. de Lara, Elsa Saiz, Gladys Arenzo, Josefina Mugica, Sra. Ciancio, Telma Traversa, Ana María Laborde, María Pascuarielo, Vilma Ciancio, Nora Garaygordóbil, César Reynaldo Aitala, Elsa Farias, M. Peyrano, Coca Chrestia, Nené García Guitarte (fall.) y Luis Capriata.

¿FE O RAZON?

Hay una gran corriente racionalizadora en nuestro medio. Y fundamentalmente, en el religioso - cristiano.

"Ver para creer", dicen algunos, y otros piensan que la fe es sólo una utopía. No corresponde este pensamiento a la línea de vida que Cristo delimitó sobre la Tierra. (Y al decir delimitó quiero decir infinitamente delimitó, aunque en nuestras acorazadas y circunspectas razones este concepto de eternidad, largura, anchura y profundidad no tengan cabida).

La revelación de lo que Dios ha hecho a favor nuestro —el perdón de los pecados, la Salvación, la Santificación, la Obra consumada en la Cruz— y las demandas suyas, no tienen cabida en la razón. Más de una vez hemos querido juntarlas. Hacer una "melange" de fe y razón. Los resultados, pésimos.

Analizamos: el nacimiento de Jesús; aún su concepción en una virgen. Cualquier médico puede decirlo: imposible.

La resurrección de un Lázaro Muerto. Tan muerto, que las hermanas de Lázaro le dicen a Jesús "Maestro, hiede ya". En otras palabras... Señor, ¿cómo vas a volver a la vida un cuerpo en putrefacción? (San Juan Cap. 11, vs 38 - 44) y tantos otros hechos, y no "cuentitos rosas" para las señoras crédulas que van a la iglesia los domingos, que están registrados en las Sagradas Escrituras. Y aquí me pregunto. Y me digo... El Occidente llamado cristiano reconoce como libro sagrado a la Biblia. La revelación escrita de Dios para el Hombre. Pero, cosa extraña, los cristianos no le tenemos fe. La razonamos, la disecamos, y ante el primer indicio de poner a prueba la fe, la descartamos, precisamente por ser demasiado in-cree-ible.

Queremos razonar con ella, y si nuestra razón-finita-angulosada, nos dice: es lógico, entonces creemos.

Craso error, entonces, el llamarnos cristianos sin creerle una palabra al líder de Nuestro Movimiento: Cristo.

Según San Pablo escribiendo a Los Hebreos, en el Cap. 11, v. 1, se define la fe como "la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve".

¿Dónde está la razón; en estar seguro de lo que se espera?

¿Dónde está la razón, en la convicción de lo que no se ve?

Los hechos de Dios no necesitan de mi razón; necesitan de mi fe.



De mi genuina fe.

Cristo dice que en la cruz del Calvario, donde lo crucificaron, El crucificado por adelantado mis rebelías, mis enfermedades, mis dolencias, (las del alma también), que por esas llagas fui (fuimos) curada y salvada.

Creo por fe que esto es cierto. Porque creo en Dios con una fe genuina. Porque creo que Ud y yo necesitamos como el aire, alimentar, vitaminizar esa hermosa fe que mueve montañas.

Fe en el Autor de la Vida.

Fe en el único que tiene la potencialidad de ser Paz a los Hombres.

Fe en el que dio su vida por amor.

No me entienda mal; no "se borre". Fijese que cuando digo "hombre", digo Ud. y yo.

Destácase la labor de una profesora olavarriense en un suplemento porteño

En la revista dominical del tradicional rotativo porteño "La Prensa", edición del pasado 6 de enero, hay toda una página dedicada a un trabajo de la profesora olavarriense de lenguas y Literatura Irma Emiliozzi, en el que se exalta especialmente la obra literaria del poeta español, Premio Nobel de Literatura recientemente fallecido, Vicente Aleixandre. La nota, de relevante importancia y sugestivo destaque de la muy selectiva Revista de "La Prensa", se titula "Vicente Aleixandre: Una página viva y un recuerdo", y en un recuadro destacado se consigna lo siguiente relacionado con nuestra convecina profesora Emiliozzi: "La Profesora Irma Emiliozzi, investigadora del CONICET, es co-autora de la selección, compilación y notas del último libro —ahora póstumo— de Vicente Aleixandre. Ha trabajado en colaboración con el escritor y crítico sevillano Alejandro Amusco.

El libro reúne los textos elegidos entre más de un centenar de páginas dispersas y olvidadas por el Premio Nobel, escritas desde la época de "Ámbito" (1928), su primer libro, hasta 1984, exactamente. El nuevo título completa así la entera evolución de la lírica aleixandrina.

"El mismo Vicente Aleixandre comenzó a escuchar y seleccionar este material disperso, labor que ahora, con mayúscula responsabilidad, deben concluir la profesora Emiliozzi y el profesor Amusco. Para ello, la estudiosa argentina viajara en pocos días más nuevamente a España.

"La cuestión editorial ha quedado momentáneamente en suspenso: la edición de un nuevo libro de uno de los más grandes poetas españoles del siglo había desperdido ya lógica expectativa. Editorial Hipérior, de Madrid, era, con el asentimiento de Aleixandre, la más firme candidata para la publicación del texto. Ahora, tras la muerte del poeta, la edición cobra un valor

insospechado, y así lo entienden otras poderosas editoriales españolas.

"Irma Emiliozzi es especialista en la obra de Aleixandre, la que comienza a abordar desde sus épocas de estudiante. Su primer trabajo publicado sobre este autor aparece con motivo de la concesión del Premio Nobel, en 1977. Ingresó al CONICET y por dos años, bajo la dirección del doctor Angel J. Battistessa, estudia la obra de Aleixandre en el marco de la de su generación.

"Ya en Madrid, junto a don José Luis Cano, se dedica a investigar la influencia de Vicente Aleixandre en la lírica española de posguerra. La índole del tema la lleva a revisar numerosas revistas españolas del 40 en adelante sobre todo. Allí va poco a poco descubriendo textos olvidados de Aleixandre, quien, con su reconocida generosidad, alentaba con su firma el nacimiento de cualquier revista, por modesta que fuese. El encuentro de una página magistral titulada 'El suicida' la convence del olvido involuntario de estos papeles. Aleixandre, al empezar a escuchar algunas de estas páginas por cuyo destino en verdad ya se preguntaba en sus últimos libros, queda sorprendido y maravillado; y acepta la idea de un nuevo libro.

"También especialista en la obra de Aleixandre, el profesor Amusco termina completando la búsqueda del material disperso. A.D.V."

Tal la nota publicada en la citada revista, la que pone de relieve los merecimientos y las inquietudes de nuestra profesora olavarriense dedicada al estudio y profundización de la obra de un gran poeta que, no obstante, no es de los más conocidos en nuestra América y que sorprendió en grande cuando, en 1977, el comité Nobel de Oslo resolvió adjudicarle el codiciado premio anual a la obra literaria.

Que cuando digo "por amor", digo por amor a Ud. y a mí.

Mire: casi puedo verle la cara; razonar es más barato; creer, más caro.

No importa: las grandes empresas se hicieron para los valientes. Y la fe es la gran empresa cuestionada.

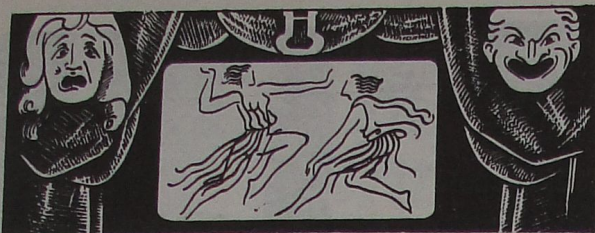
No importa, digo, todavía quedan valientes.

Olavarría, enero de 1985

Para Revista Pulso de EL POPULAR, por N.N.M.

"VARIETE"

por María de las Mercedes Hernando



"TREPAP ES MI DESTINO"



"Historia de un trepador" fue un éxito televisivo de 1984 que rompió con los cánones habituales de las telenovelas, ya que su protagonista (Claudio García Satur) era el héroe - antihéroe de la serie. Fue un relato de la patética relación entre el poder y la ambición que "prendió" por esa mezcla de fantasía y realidad que logró Hugo Moser. Tratando de repetir un éxito, este autor trajo a Mar del Plata esta historia de "Trepap es mi destino", cuyo asunto es el mundo del espectáculo en donde se destaca el tema de ironizar a este ambiente. Es un argumento que trasluce verdades de la decorosa vidriera de la fama.

El (Claudio García Satur) es un actor de cierta celebridad, producto de interpretar novelas a la hora de la siesta; en su vida aparece una periodista (Gabriela Gilli) que detesta toda la superficialidad que rodea a estos "actores de televisión". Este encuentro determina que él decida cambiar de género y quiera dedicarse a representar clásicos, lo que provoca el fastidio de su representante (Guillermo Francella), la furia de la debutante actriz mejicana

(Mirta Busnelli), la cólera del productor de la tira (Enrique Fava) y el frenesí de la dueña de una editorial que se dedica a desnudar la vida de estos "inventados astros" (Georgina Barbarosa). Los vagos intentos de comedia caen en la indiferencia, así como también el propósito de mostrar una rama dramática en esta historia de "Trepap es mi destino" que no logra el fin esperado. La obra, dividida en dos actos, lleva a la incertidumbre de pensar que es lo que quiso hacer Moser desde presenciar diálogos sin ilación, que llevan a un final apresurado y carente de coherencia.

Cabe destacar la actuación de Mirta Busnelli, la cual obtiene la autenticidad de su personaje de actriz mejicana cuando, sarcásticamente, imita a intérpretes que nos visitaron años anteriores... El resto del elenco no alcanza una interpretación valiosa; sobresaliendo Georgina Barbarosa que, con desopilante frescura, da vida a una alocada mujer.

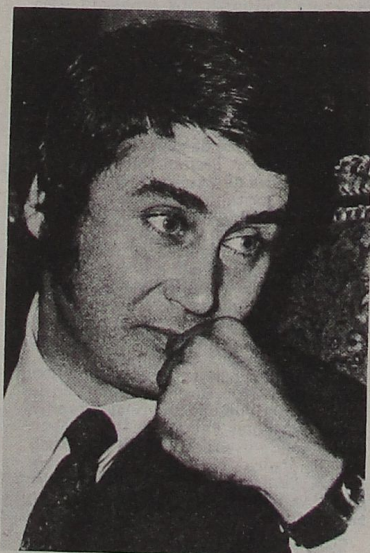
"Trepap es mi destino" es una comedia valiosa en cuanto al despliegue escenográfico, que visualmente puede llegar a agradar.

"CADA COSA EN SU LUGAR"

Un argumento de remates excelentes hacen de "Cada cosa en su lugar", obra de Jean De Letraz, un entretenimiento agradable que enaltece el género del vodeville. Es sin duda, una de las mejores comedias de enredos que ofrece la cartelera de Mar del Plata, pues cumple con el primordial requisito que debe ofrecer el TEATRO: me refiero a respetar al espectador al ofrecer un espectáculo muy bien montado; desde una dirección ajustada de Mario Morgan, una escenografía de lujo fruto del profesionalismo de Jorge Seijas, un elenco que cumple una actuación minuciosamente prolija, a lo que se le agrega un vestuario de lujo, determinando todo este conjunto de fastuosos ingredientes que "Cada cosa en su lugar" resulte una pieza óptima y recomendable desde todo punto de vista.

Amanda y Armando (Selva Alemán y Víctor Laplace) son un matrimonio aparentemente "modelo" que viven en una zona habitada por la paz. Esta tranquilidad comienza a alterarse cuando llega Miguel (Rodolfo Bebán) un amanerado amigo de la infancia de Armando, que sirve de salvador al hacerse pasar por el marido de la amante de Armando: una desopilante mujer llamada Manon (Soledad Silveyra). Roberto (Raúl Taibo) es el verdadero marido de Manon que se "disfraza" de mucamo para ocultar su verdadera personalidad... Se suceden complicaciones en las que se ven envueltos el comisario de la zona (Emilio Vidal) y la mucama de la casa (Dalma Millevos). La trama argumental de "Cada cosa en su lugar" hace brotar del público constantes sonrisas, producto del equilibrio temático de la pieza.

"Cada cosa en su lugar" es una obra que permite el lucimiento de todo el elenco: R. Bebán, S. Silveyra y Víctor Laplace son los pilares de esta pieza a la cual brindaron todas sus cualidades artísticas. Selva Ale-



mán se pone en la piel de Amanda de manera limitada, no demostrando sus verdaderas condiciones actoriales, las cuales posee en abundancia. Raúl Taibo es el único que no saca a su personaje todo el "jugu" que éste tiene, condicionando su actuación al plano de la mediocridad que tiene este buen intérprete. Dalma Millevos realiza un trabajo sorprendente y destacado en esta reunión de conocidos intérpretes. Emilio Vidal, en su pequeña intervención, nos deja un grato recuerdo.

Revisando avisos

Recorrer las secciones de avisos de diarios y revistas suele deparar sorprendentes hallazgos. En pocas líneas se puede encontrar todo un mundo casi fantástico de ofrecimientos, de pedidos y hasta de patéticos llamados, que demuestran en qué medida es cambiante y surtida la suerte y la condición de la gente.

A veces parece tedioso recorrer los "Clasificados", pero de pronto salta a la vista algo diferente, inesperado o insólito que nos enfrenta con la situación especial de algún desconocido que necesitaba algo, o que invita a algo especial o que pone en oferta alguna cosa totalmente inesperada o infrecuente.

Este ejercicio de revisar avisos nos ha deparado la posibilidad de elaborar esta notícula en la que presentaremos algunos casos que por llamativos merecen la inclusión hasta de una antología del aviso por el periodismo escrito.

El que vende un ojo de la cara

Muchas veces decimos de algo que "nos costó un ojo de la cara", dando por sentado que se trata de un precio imposible o exageradamente elevado. Sin embargo, hay quienes necesitan de cubrir alguna urgencia o por superar alguna emergencia que se adivina dolorosa y definitiva, ponen en venta uno de sus órganos visuales, más precisamente una córnea. Y la ofrecen sin más ni más, como ha ocurrido por dos veces en una semana que en "Clarín" aparecieron sendos avisos, uno de dos columnas por dos centímetros y otro de una por cuatro. Ambos lucían el mismo texto: "CORNEA - Ojo izquierdo o derecho - TRANSFIERO - Llamar a..."

CORNEA
OJO IZQUIERDO O DERECHO
TRANSFIERO
Llamar en horario comercial.

De uno de tales avisos se conoce la razón: reunir hasta 50 mil dólares para la operación de la esposa de quien puso el aviso. El otro deberá responder, tal vez, a una situación similar, también límite como la otra, tan límite como para poner en venta uno de los ojos...

Sepulcro desocupado, vendo

No solamente acucia el problema de la habitación para los que vivimos en el mundo, sino que hay quien piensa que también existe el problema de hábitáculos para los muertos. Y en esa creencia hace un ofrecimiento insólito: una bóveda en "buena ubicación" y en "excelente estado", tal como lo veremos al transcribir el aviso completo. Es de suponer que los anteriores ocupantes de ese inmueble no le habrán producido muchos deterioros, de modo que el interesado puede revisarla y constatar que no hay rastros de aquellos que ya no están ni siquiera en la bóveda que se oferta. El aviso dice así (es de "Ambito Financiero"): **BOVEDA CEMENTE - RIO BOULOGNE - 16 catres - Buena ubicación - Excelente estado - u\$s 16.000** (y siguen los datos del oferente). En un momento tan especial en que se requieren inversiones, ésta no parece ser una ocasión rentable o que sirva para la reactivación económica. Más bien apunta a paralizar una gruesa suma para dar un lugar de segunda mano a los futuros finados de alguna familia sobrada de dólares. Pero, cualquiera que sea la interpretación que se le quiera dar al aviso de marras, no hay dudas de que es para señalarlo como cosa insólita.

Señorita italiana

Este otro avisito muy pequeño intercalado entre los muchos que integran una sección especial dedicada a masajes, relax y otras yerbas parecidas, dice textualmente: "Señorita italiana para caballero exigente. Pedir turno T.E..." Como se ve, no se trata de un ofrecimiento común y corriente. En primer término hay que consi-

derar que se trata de una "señorita italiana" (¿qué tendrá que ver la nacionalidad? ¿Tal vez la fogocidad latina juega un papel importante?), pero además no se trata de un ofrecimiento a la marchanta, sino destinado a "caballero exigente", sin especificar el tipo de exigencias que éste prefiere...

Encontrar pareja

Tal vez el problema de algún ser humano puede ser conseguir pareja, y en esa emergencia puede ser que actúen factores diversos de inhibición o de cortedada para desempeñarse en el momento clave de la iniciación de una relación. Si eso le ocurre, encontramos un aviso que puede ser la solución. Fíjese: "Señor/señora encuentre pareja a su nivel. Fines serios. Tel...". Es de suponer que hay que llamar a ese teléfono y lo demás corre por cuenta del intermediario, aunque queda por resolver lo de los "fines serios". ¿Será que la cosa es para casamiento? El aviso no aclara nada, pero eso de los fines serios... ¿cómo se entiende?

Las condiciones mentales

Aunque los avisos no suelen especificarlo directamente cuando se trata de gente que se ofrece (por supuesto que personal femenino), está implícita la tradicional "buena presencia" de quien pretende conchabarse para ciertas actividades de mucha aproximación al sexo fuerte. Las condiciones intelectuales y mentales no han merecido, hasta ahora, mucha atención ni en los avisos, ni en los requerimientos concretos de servicios. Sin embargo hay quien parece querer reivindicar esas condiciones y lo dice, con absoluta claridad en su aviso de ofrecimiento de servicios, en estos términos: "Señora sola. Óptimas condiciones mentales se ofrece para atender señor solo Alto nivel" (hay indicada una casilla de correo). Usted piense lo que quiera al leer un aviso así, pero no hay duda de que esta "señora sola" confía plenamente en sus "óptimas condiciones" en cuanto a su mentalidad, como para dejar conforme a algún hombre, también solo como ella, pero, eso sí, de Alto nivel. Lo que no surge claro es el tipo de atenciones que brindará esta señora sola a un eventual señor solo, si se tiene en cuenta que en el aviso se promociona especial y específicamente la condición mental de la susodicha...

Las incógnitas de 1985

Una de las cosas que suelen preocupar a las personas es el precomunicado de lo que le puede ocurrir en el año que comienza. Tal vez con ese conocimiento se planeen estrategias para escurrirles el bulto a los infortunios predichos o para aprovechar mejor las bonanzas que se entrevean. Para eso están los horóscopos, pero como hay gente que no quiere creer en esas cosas y prefieren versiones más personales y directas, recurren a los manóscritos, videntes, charlatanes y otras variantes del mismo cuento. Entonces, no puede extrañar que haya quienes ofrezcan sus importantes servicios, y así encontramos un "Clasificado" que reza, en solamente dos líneas, esta oferta tentadora: "Conozca su futuro para 1985. Consultas turnos Tel..." Ya sabe, señor o señora que está siguiendo este itinerario insólito, el año 1985 se desplegará totalmente en cuanto a su vida y trayectoria, gracias a los buenos oficios de quien se oculta tras un número telefónico pero le asegura que le confeccionará su carta de predicciones para todo el año. Lo que no dice el aviso es si hay garantías, o sea, si se cumplirán o no las predicciones y cuál sería la forma de reclamo si es no...

Y con este avisito que no estaba en las predicciones de esta notícula cerramos por hoy esta vidriera de atracciones que nos deja, como lección agradable, el conocimiento de ciertos atractivos que tienen las secciones aparentemente tediosas de los medios gráficos. Recorrer los avisos sueltos y los clasificados suele deparar sorpresas increíbles, pues lo que el hombre ofrece y lo que el hombre busca no tiene límites para la imaginación. Hay de todo. Y es bueno saberlo. (O.F.O.).

Cartas para leer y pensar

"Buenos y malos"

"He leído tiempo atrás en esta sección una carta del licenciado Carlos A. Rodríguez, en la cual refutaba una afirmación del diputado Rabanaque, del P.I., acerca de que "los argentinos estamos dispuestos a morir por Nicaragua". Debo felicitar la valentía del licenciado Rodríguez en la cual resume la opinión de la mayoría de los argentinos. Se es demócrata en toda circunstancia o no se es.

"Hay sectores políticos argentinos —y el premio Nobel Pérez Esquivel entre ellos— que hacen marchas, manifestaciones y aún festivales en favor del gobierno nicaragüense, aunque la junta sandinista es tan gobierno de facto como el denostado gobierno de Chile y otros.

"Por tanto, se da la paradoja de que hay gobierno no democráticos "buenos" y los hay "malos", y que si se expulsa a religiosos o se clausura el diario "La Prensa" de Nicaragua está bien hecho; pero si ocurre lo mismo en nuestros países vecinos, es obra de "fascistas" y "proimperialistas", cuando los que creen en la democracia deben expresar su repulsa en ambos casos.

"Tampoco he visto ni oído voces que desde esos sectores condenen los cruentos ataques que las guerrillas efectúan a los gobiernos del Perú y El Salvador, a pesar de que ambos han sido elegidos democráticamente por su pueblo.

"Por ello me formulo las siguientes preguntas: 1) ¿quién determina cuándo un gobierno de facto es bueno y cuándo es malo? 2) ¿por qué se apoya al gobierno de Nicaragua que no eligió su pueblo, y no se apoya a los gobiernos del Perú o de El Salvador, que sí fueron elegidos por sus pueblos?". Sara María Sánchez - Capital ("La Nación" - 6/1/85).

"Que se haga algo..."

"Con impotencia y bronca veo que los que juegan a la timba del dólar, Bonex, tasas y otros, son los afortunados de siempre. Desde que tengo uso de razón esto se ha ido acentuando y en la actualidad es mayor la gente que especula que la que trabaja.

"Ahora se premia la vagancia. Hace pocos años un usurero era sometido a la ley por lucrar con el esfuerzo de su víctima de turno; sólo cobraban la extraordinaria tasa del 3%. Hoy si hubiera que aplicar la ley o la ética, no alcanzarían las cárceles del país. De seguir así el tango de Discépolo (Cambalache) va a ser una canción de cuna. Hoy los chicos que preparan su viaje de fin de curso especulan con sus ahorros a la mejor tasa, y es así como les enseñamos

Medallas de la Masonería en Olavarría del 1899



En los primeros ejemplares de la "Historia de los últimos 85 años de Olavarría" (suplemento dominical que se edita con informaciones extraídas de los archivos de EL POPULAR), reseñamos sobre la actividad que desplegaban dos logias masónicas en nuestra ciudad a fines del siglo pasado y comienzos del Siglo XX.

Entre las logias citadas se encontraba la denominada "Primitivos Obreros de Olavarría", de la cual formaban parte —según podía desprenderse de las noticias que se publicaban en aquellos años— personas notables de la comunidad olavarricense.

Sabido es que en nuestra ciudad funcionó, durante muchos años en un local (adquirido precisamente por "Primitivos Obreros de Olavarría", en el año 1907) ubicado en calle Dorrego, numeración impar, entre Lamadrid y España. Dicho local, actualmente de propiedad de la Masonería Argentina se encuentra cerrado desde aproximadamente fines de la década del '40 y existiría sobre el inmueble un reclamo por parte de quienes lo tuvieron a su cuidado.

desde la adolescencia la inmoralidad de vivir especulando. ¿De qué futuro se puede hablar si da repugnancia ver con qué avidez la gente invierte sus más modestos dineros en el juego financiero?

"Los bancos abren sucursales hasta en el barrio 'tachito' para rastrear perfectamente fondos e inversiones, dar garantías y seguridades, todo avalado por el Banco Central, que venimos a ser nosotros. Esta enloquecida maniquinación de intereses y quién da más, me hace pensar que el dinero es más importante que el hombre. Por eso pido que se haga algo, si aún se puede". Daniel E. Zapperi - Bahía Blanca - ("La Nueva Provincia" 24 - 1 - 85).

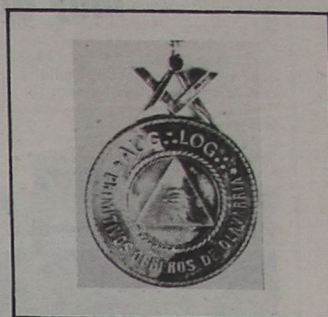
De la antigua logia masónica citada, poco y nada ha trascendido en forma pública por cuanto, bien vale recordar, se trata de una "sociedad secreta" o bien una "sociedad con secretos" a la cual sólo pueden acceder los "iniciados". Si podemos adelantar, por trascendidos de fuentes dignas de crédito, que casi todos los integrantes de aquella logia que tuvieron actuación en nuestra ciudad han fallecido. Tanto sería así que la Masonería Argentina habría ordenado el cierre de su local y su liquidación, acción esta última, que se vería trabada por el reclamo mencionado.

DOS MEDALLAS QUE APARECEN

Y todo aquello ha venido, a manera de introito, para esta novedad que acaba de producirse: desde Mar del Plata se han remitido a la Dirección de EL POPULAR dos medallas (fotos) que, asegura su remitente "fueron encontradas en una playa".

Las medallas son del mismo cuño y, por lo tanto de medidas similares (la reproducción es en tamaño real). Sólo se diferencia en que una está calada alrededor del triángulo, lo que indicaría que su antiguo propietario tendría un "grado" mayor.

La inscripción: "AUG. LOG. PRIMITIVOS OBREROS DE OLAVARRIA". Los puntos ubicados en triángulos son distintivos de la masonería, así como también el compás y la escuadra (que pueden observarse en la parte



superior) y el triángulo que enmarca el ojo (símbolo del "Supremo Arquitecto"). También los círculos concéntricos de laureles (símbolos del "poder y la gloria").

¿Cómo fueron a parar esas medallas a una playa de Mar del Plata? Recordando, una vez más, que se trata de una "sociedad secreta" o, cuanto menos, "con secretos", tal vez pueda concluirse en ciertas prevenciones, tomadas por quien las remitiera, para evitar que se conozca el verdadero origen. De todas maneras, es una curiosidad que ofrecemos a nuestros lectores. (JMP).

Alfonsín retribuye atenciones

Una vecina olavarricense —la señora Betty Rocca de Schwindt— tuvo la iniciativa personal de hacerle llegar al presidente de la Nación, doctor Raúl Alfonsín, una misiva en la cual comunicaba diversas inquietudes suyas, como ciudadana y como militante en el partido oficialista, y al término de la cual incluía una salutación especial y augurios para el año que ya se ha iniciado. Dirigida directamente a la residencia de Olivos, la señora remitente no creía recibir respuesta, ni lo esperaba, consciente del cúmulo de correspondencia de toda índole que constantemente llega a los distintos despachos en los que el jefe del Estado cumple sus funciones o, simplemente, vive su vida familiar.

Sin embargo, y como una demostración de que hay una oficina que funciona y toma nota de todo cuanto se recibe dirigido al primer magistrado de la Nación, la señora Rocca de Schwindt recibió, con agradable

sorpresa, un sobre membretado "Presidente de la Nación Argentina", portador de una tarjeta que, detrás del Escudo Nacional troquelado y de una cinta con los colores nacionales, impresa en fina letra dorada contiene un especial saludo del Presidente y de su esposa. La tarjeta dice, textualmente, "El Presidente de la Nación Argentina y la Señora de Alfonsín les desean Felices Fiestas. Buenos Aires, Diciembre de 1984".

Como se aprecia, la remisión de esta tarjeta de salutación presidencial obedece a una forma elíptica de acusar de recibo de la carta que con anterioridad la destinataria de esta misiva había enviado al encumbrado remitente actual. El hecho, anecdótico, es indicativo de que se mantienen abiertos ciertos canales de comunicación entre la más alta jerarquía del Estado y la población que, desde el llano, siente la necesidad de llegar de algún modo a tales alturas.

Para que nadie escape del paraíso comunista

"Los comunistas eliminaron la iglesia de la Conciliación, erigida en 1894, porque dificultaba el control policial de la muralla".

"BERLIN. 28 (AP) —Las autoridades alemanas orientales dinamitaron hoy la torre de la centenaria iglesia luterana de la Conciliación, enclavada justo a diez metros del muro que divide esta capital como parte de un plan para dar a los guardias de la frontera comunista un mayor campo visual para disparar a lo largo de la barrera de cemento. La iglesia luterana a la cual pertenecía la torre fue demolida la semana pasada.

"La iglesia, clausurada desde hace 24 años, interfería la vigilancia a los soldados comunistas en la muralla. Las autoridades no dieron razones para la demolición de la estructura, pero muchos berlineses orientales dijeron en privado la semana pasada que fue un obvio esfuerzo para incrementar la seguridad a lo largo de la muralla. La torre, que pertenecía a la iglesia de la Conciliación, fue erigida en 1894. El templo estaba localizado en un área en la cual se produjeron numerosos intentos de huida a Berlín Occidental luego de ser construido el muro en agosto de 1961".

N. de la R.: tomamos esta información y la foto correspondiente, de "La Nación" del 29 del corriente enero. Es ilustrativa de cómo el comunismo soviético se cuida de que nadie se escape de su paraíso, aún a costa de la demolición de estos monumentos de la fe. No importa, para los soviéticos, la presencia de una iglesia más o menos si la misma interfiere el tiro de sus vigilantes. Lo que sí importa es que nadie escape en busca de la libertad. La nota es por demás elocuente, y queda sólo para el agregado final, reparar en el detalle del desprendimiento de la Cruz de la parte superior de la torre al caer ésta, según lo ha registrado la oportuna fotografía.



Una fachada muy ornamentada



El frente que vemos en esta fotografía corresponde a una antigua —aunque muy lozana y fresca hoy todavía— casona ubicada en la calle Hornos entre Alsina y Lavalle, donde actualmente funciona un Hogar Universitario sostenido por el Rotary Club Olavarría. La casa lleva allí muchos años y corresponde al tiempo de las construcciones que dieron fisonomía particular a Olavarría; en las que es visible el delicado y dedicado trabajo artesanal de constructores, herreros y carpinteros de esos tiempos de oro que ya se fueron.

Esta casa tiene la firma de sus constructores, ya que a un lado de la fachada encontramos la leyenda "Ferraro Hermanos, Constructores". Digamos que se trataba de los hermanos Cataldo y Francisco Ferraro, nombres que son tan representativos de la construcción en Olavarría como lo fueron los Améndola, los Marano, los Galbiati y otros que escapan a la memoria circunstancial de este momento. Los hermanos Ferraro fueron los responsables ante el

comitente principal de esta construcción, pero desconocemos quiénes fueron los frentistas y quiénes los que concibieron el diseño realizado, pero apreciamos todavía que tenemos a la vista una fachada tal vez un tanto recargada de adornos y que, a pesar de ello, no puede afirmarse que carezca de elegancia y personalidad sin estridencias. El clásico "imitación piedra" domina todo el estilo, habiéndose preferido ornamentos muy distintos sobre las aberturas que, incluso, no ofrecen uniformidad de rejería en cuanto a su diseño.

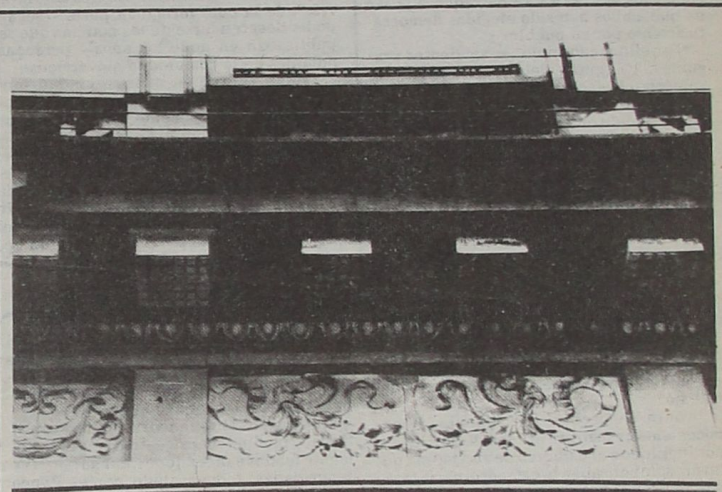
El paso de los años —lejos más de medio siglo— no afectó aún con deterioros mayores esta noble construcción que se muestra todavía fresca y agradable, con muchos detalles para ver y admirar, tal como lo hicimos en ocasión de hacer las tomas fotográficas para esta sección de homenaje a los conocidos y a los desconocidos constructores de esta Olavarría que queremos tanto y que hay que disfrutar mirándola en sus construcciones más características.



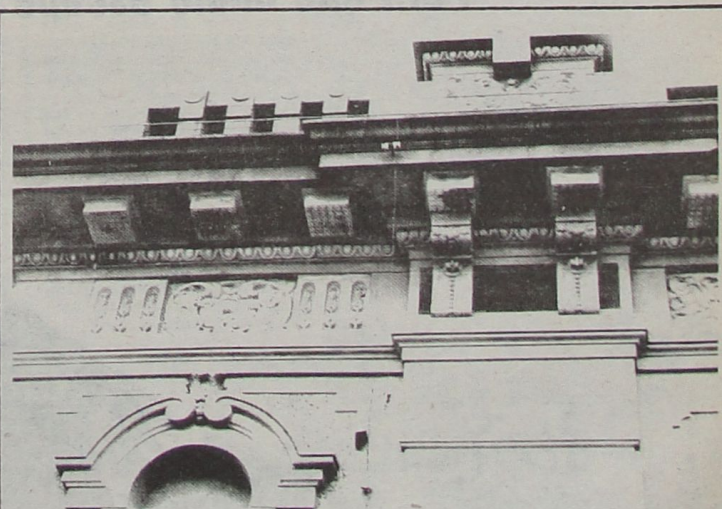
Nos acercamos a uno de los detalles principales de esta fachada: el arco ornamental que enmarca la única ventana -balcón del frente. Hay un recuadro de formas irregular aunque simétrico resaltado en revoco salpicado y más oscuro, y dentro del rectángulo interrumpido aparecen los círculos con molduras que se repiten inscriptos en un arco de círculo, aunque la "cabeza" de la ventana no tenga forma similar. Las perlas de hierro dejan libre la banderola que expone la nobleza de aquellas carpinterías artesanales, trabajadas casi a mano directa, por aquellos maestros carpinteros de los tiempos de los Faltzone, los Fiorilli, los Diorio y tantos otros tan venerables como ellos.



Aquí se muestra con mayor amplitud aunque en detalle lo principal de la ornamentación de esta fachada, pudiéndose apreciar la variedad de adornos que se elevan hasta las cornisas y remates superiores en los que hallamos apliques diversos, bajorrelieves enmarcados y hasta unos recuadros realizados con la aplicación de esres rojos.



Más cerca aún de las cornisas, encontramos estos dados suspendidos y las guardas divisorias de sectores, además de las muchas molduras que se pasaron para hacer más liviana la voladiza cornisa. También se pueden ver con mejor detalle los diseños de los bajorrelieves seguramente aplicados según era corriente en ese tiempo.



Sobre la puerta principal los ornamentos difieren totalmente de la concepción dispuesta para el balcón. Es interesante advertir la multitud de detalles que aparecen a medida que se eleva la vista hasta la terminación superior. ¿Estaba proyectado todo esto, o se lo iba haciendo según la inspiración espontánea? A veces son tantos los detalles y tan diversos, que hacen pensar en una creación sobre la marcha...

Taller de comunicación abierta hacia el sur.

(Desde Buenos Aires por María Elena Diograzis)

Entrevista a Marco Denevi

(II^a. Parte)

P. — ¿De todos sus cuentos, o novelas cuál es su predilecto?

R. — Por razones sentimentales es "Rosaura a las diez", pero creo que mi mejor libro es "Hierba del Cielo". Ahí están mis mejores cuentos: "Charly", "Michel", "Carta a Giannfranco", "Hierba del Cielo".

"Rosaura a las Diez" fue escrito espontáneamente. Yo no tenía problemas estilísticos. Ni sabía lo que era estilo. La escribí como lo sentía. La última parte, la declaración de Camilo Canegato al Inspector, la hice en un día y medio. Está mal escrita. Hay errores de sintaxis, cacofonías, palabras repetidas. El estilo es muy espontáneo. Parece más hablado que escrito. Luego vino la preocupación estilística: escribir con el adjetivo preciso, el verbo, etc. Entonces escribí "Ceremonia Secreta", que estilísticamente es buena.

Después ya no me preocupé ni el método, ni el estilo, sino ser fiel al material que tenía que tratar.

P. — ¿Y cómo llega ese material? ¿Podría usted contarnos cómo nace un cuento, por qué lo escribe, cómo lo desarrolla?

R. — Eso es según cada cuento. El cuento nace a veces por recuerdos, nace de una idea, nace por algo que uno ha visto. "Charly", por ejemplo. Ocurrió que yo tenía un remisero. Era el tal Charly. Ustedes leyeron el cuento? Bueno. Era un muchacho muy buen mozo, muy simpático. Nada que ver con el protagonista.

Un día subimos al remisero varios amigos y en el asiento de adelante subió una mujer de unos cuarenta y pico de años y, en el medio, subí yo. Yo vi cómo la mujer, cuando vio a ese buen mozo, se sintió atraída y él también, con la palanca de cambios, aprovechaba para hacerle notar que no le era indiferente.

Ahí se me ocurrió el cuento de la mujer madura con el remisero. La convertí, un poco, en la que viajaba siempre con el remisero. En realidad ese había sido un viaje fortuito.

P. — ¿Escribe usted con un plan elaborado previamente?

R. — Sí. Elaboro el plan mentalmente. No puedo ponerme a escribir sin tener un plan, sin saber el tema y, casi siempre, hasta el título. Esto no significa que el plan siempre se cumpla. A veces todo lo que elaboré mentalmente se va al diablo, el cuento toma para otro lado, los personajes hacen otras cosas.

Sin plan no puedo escribir, pero el plan no siempre se cumple. A veces no queda nada del plan.

P. — ¿Nunca más escribió Poesía?

R. — No. Escribí una cosa que se llama ejercicios de escritura vertical, pero son cuarenta y cinco breves escritos un renglón debajo de otro. Eso no es Poesía. No necesito que me digan que eso no es Poesía. Son ejercicios literarios. Yo envié a los poetas porque son capaces de hacer algo que yo no puedo.

P. — ¿Le gustaría ser poeta?

R. — Sí. Faulkner dijo en un reportaje: "Todo escritor quiere ser poeta; cuando se da cuenta que no lo es entonces escribe cuentos; cuando se da cuenta que no sabe escribir cuentos, escribe novelas".

P. — ¿Se lee más el cuento que la novela?

R. — No, decididamente no. A pesar de los tiempos acelerados en que vivimos se lee más un novelón tremendo que un libro de cuentos. Es curioso pero se lee más la novela que el cuento. Mucho más que el cuento.

P. — ¿Puede uno desprenderse totalmente de uno mismo cuando pone un personaje en el cuento?

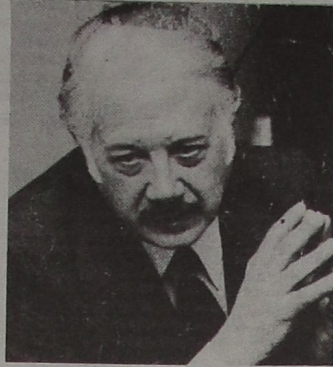
R. — No, no. Uno puede escribir de lo ajeno, de lo que no es de uno, pero no puede desprenderse del todo de uno mismo puesto que la óptica es la propia.

P. — ¿Entonces el estado de ánimo puede ejercer una gran influencia en la obra?

R. — Sí, desde ya que sí, pero eso no le resta mérito. A la literatura no le interesa su estado de ánimo sino que el fruto sea talentoso. Lo que no acepto es que el autor, consciente o no, sea siempre de una u otra manera el protagonista de la obra.

P. — ¿Existen reglas morales en el arte de escribir?

R. — El arte en general tiene su propia moral, su propia ética que es la fidelidad a aquello que quiere expresar, siempre con un alto nivel estético. La estética es una moral en sí misma. Con altos propósitos



morales puedo hacer una obra horrenda, como decía Flaubert, "De buenas intenciones está alfombrado el camino de la mala literatura". Con las peores puedo escribir una obra de arte como "Viaje al Fondo de la Noche" de Celine. Hay novelas perversas, malignas. "El Retrato de Dorian Gray" es una novela perversa, corrompida, como era su autor; pero es una obra maestra, aunque sea de la corrupción. Todo se puede decir. No vale el "que" sino el "cómo". Hay novelas nauseabundas pero admirables. Por otra parte, fíjense en los cuentos de Katherine Mansfield que, al mismo tiempo que moralmente limpios, son grandes cuentos.

Lo importante es escribir aquello que coincide con nosotros mismos, no escribir con una disidencia entre lo que escribimos y nosotros. Lo malo es tomar la palabra ajena; para estar a la moda, para vender más, para ganar un premio, para que no le digan que es anticuado, para seguir ciertas corrientes. Eso sí que es inmoral. Debo ser yo el que habla. También puedo decirles que hay ciertas novelas que al leerlas dejan como un gran consuelo, dejan como una gran felicidad, como si nos hubieran salvado de dudas, de descreimientos, de escepticismo y uno siente como una especie de aire fresco. ¡Eso es hermoso!

P. — ¿Trata el tema del mal en su obra?

R. — Puedo tratar el mal, el horror, pero es inadmisibles en mí que me ponga de su lado, haciéndole propaganda.

P. — ¿Trata Ud. de representar en su obra, ya sea en forma directa o indirecta, al argentino típico?

R. — Sí.

P. — ¿Para Ud. es un simulador?

R. — Claro, naturalmente. Hay más argentinismo en cuentos que no se proponen el folklore inmediato, el pintoresquismo, porque uno rescata lo esencial. Hay mucho de lo argentino en mis personajes. Lo digo con toda sinceridad. Sin falsa modestia. Creo que son muy argentinos mis personajes.

P. — ¿Es usted disciplinado para escribir?

R. — Sí. Soy un relojero suizo. Por lo general escribo diariamente de 9 a 12 hs. y de 15 a 18 hs., así no salga nada. Por supuesto que el 80 ó 90% va a parar al archivo.

P. — ¿No tira nada?

R. — No, no. No se tira. Muchas veces revisando ese archivo encuentro cosas que considero mal escritas, pero me atrae la idea y vuelvo a tomarla. En realidad, yo no sé si uno escribe un solo libro del cual todos los otros son variaciones. Escribo a máquina, no escribo a mano nada. He perdido totalmente el recuerdo de mi caligrafía, salvo la firma. Cuando yo escribo, eso que escribo tiene que ser definitivo. Si no estoy contento con lo que escribí tiro la hoja y empiezo de nuevo. Yo no tengo borradores. A veces no tengo ni copias. Odio los carbonicos.

P. — ¿Es necesario escribir tantas horas diarias?

R. — Creo que sí. Eso da lo que puede llamarse el oficio. No da mayor poder de creación pero sí mayores posibilidades técnicas inmediatas para hacer las cosas. Es cada vez más fácil escribir. Se adquiere soltura. Es como el levitador de pesas. Escribir es un giro de la conciencia. El oficio le hace perder esa especie de inhibición frente al hecho de escribir. Antes yo era un escritor de fin de semana. Después, cuando fui un escritor diario, me di cuenta de las ventajas. Desde el año 1968 yo no



INTERNA RADICAL OLAVARRIENSE. Mi colega y amigo "Cipriano del Tapalquén" ha enfocado, desde sus sabrosas "Barrancas", el tema de la interna radical olavarricense, el viernes ppdo.

No es mi intención interferir en sus observaciones fundadas en fuentes dignas de crédito. Tan sólo deseo hacer referencia a una anécdota surgida con motivo de sus agudas observaciones sobre el tema de la política interna del actual partido gobernante.

Un hecho puramente casual —empeño mi palabra sobre que así fue— hizo que se llegara hasta la Redacción de EL POPULAR el diputado provincial Dr. Rubén Ortel Lanceta en compañía de un correligionario suyo, Coronel. La circunstancia fue aprovechada por "Cipriano del Tapalquén" para conversar con los citados sobre temas de la "interna".

Quiso la casualidad (y esto también es cierto) que poco después llegara a nuestro Diario el diputado nacional don Pedro José Capuano y se sumara a la reunión de la que también participó (pero nada casualmente, por cierto) el autor de esta columna. Y, pocos minutos más tarde, se agregó el autor de la columna "La taza de Tilo" que, aunque estaba de franco, acertó a pasar por la oficina del segundo piso donde tuvo lugar la tan impensada como interesante reunión.

En el transcurso de la misma se abordaron temas varios sobre los cuales muy probablemente "Cipriano" y "Tilo" enfoquen en sus respectivas columnas. Por mi parte tan sólo quiero agregar el hecho anecdótico porque, en momentos de realizarse dicha reunión, llegó hasta ese lugar un conservador de pura cepa: don Juan Angel Moya quien saludó muy amablemente y se fue con la intriga sobre qué se estaba tratando.

Peró la anécdota no termina allí. Tan sólo un piso más abajo en el edificio de EL POPULAR se encontraba (por razones de asesoramiento jurídico) el Dr. Julio Héctor Alem, que no se sumó a la reunión porque ni siquiera llegó a enterarse que se estaba realizando.

Lo interesante —valga la acotación para el lector más desavisado— es que los diputados Lanceta y Capuano y el Dr. Alem (asesor ad honorem del intendente), son en cierto modo los representantes de las tres líneas internas de la UCR. Y los tres, sin excepción, estaban intrigados sobre las

tengo otra actividad, vivo de la literatura.

P. — ¿Es difícil vivir de la literatura?

R. — Claro. El primer año, cuando yo dejé de trabajar y dejé de percibir un sueldo pasé grandes padecimientos económicos; pero yo me propuse, por fas o por mefas, no tener otro trabajo que la literatura. Al poco tiempo eso me fue rindiendo los frutos. Ahora puedo tener mi vida económicamente asegurada con la literatura.

P. — De los escritores argentinos clásicos ¿cuáles prefiere?

R. — Benito Lynch. Sarmiento (me gusta mucho "Facundo").

P. — ¿Horacio Quiroga?

R. — Me cansa un poco.

P. — ¿Roberto Arlt?

R. — No lo agunto. No soporto su falta de dominio del lenguaje. Le falta sintaxis. El escritor debe estudiar mucho el idioma. Debe usar el diccionario. Les recomiendo la "Enciclopedia del Idioma" de Martín Alonso.

P. — ¿Y Cortázar le gusta?

R. — Como cuentista, muchísimo.

P. — ¿Lee mucha narrativa en la actualidad?

R. — Poca. Prefiero leer Historia, Filosofía, Ensayo, Política. Todo eso me interesa mucho.

María Elena Diograzis - Raquel Podestá - Miguel Becher

fuentes de información con que cuentan los columnistas de EL POPULAR.

Y bien, ahora deben tener una somera noción sobre el particular.

INTERNA PERONISTA OLAVARRIENSE. Ya que he mencionado a los "correligionarios", bueno será referirme a los "compañeros". Aunque lo haga sin entrar en detalles (no deseo invadir jurisdicción de "Cipriano") que no vienen al caso en este momento.

Un alto dirigente justicialista me confiaba, días pasados, que "el peronismo no tiene que volver a caer en la lucha interna" que tantos problemas como divisiones les provocó en oportunidad de la reorganización antes de las elecciones presidenciales. De allí que —acotó— se tratará por todos los medios de anular criterios y elegir a los mejores. "Si lo logramos —vaticino— vamos a achicar las diferencias en el Consejo Deliberante y... ¿quién no dice que podamos llegar a obtener mayoría!"

Como podrá observarse, fe no les falta. Donde sí tendrán carencias por falta de "efectividades conducentes" (léase dinero), será para realizar la campaña publicitaria. De donde se deduce que habrán de recurrir al "ingenio popular", que es inagotable según el humorista Calabro.

En suma: lo importante es competir; con personas competentes, por supuesto.

INTERNA CONSERVADORA OLAVARRIENSE.

En el sector del conservadurismo olavarricense soplan vientos reorganizadores. Los "correligionarios" (que se denominan igual que los radicales, porque no de gusto son gajo grande del mismo tronco familiar) esperan que en la próxima porfía electoral no vuelva a repetirse la tradicional "opción". De allí que aspiren a lograr alguna banca en el H.C.D. Para lo cual esperan contar con algún hombre que se haya destacado en la gestión comunal olavarricense. Y un nombre que surge naturalmente: el ingeniero Enrique Mario Alfieri o su ex secretario municipal don Juan Angel Moya. O, tal vez algún candidato sorpresa: Dr. Pablo H. Erramoussé?

Sabemos que es demasiado "temprano" como para aventurar nombres, pero como los conservadores no son tantos y se conocen bien...

EN LA TIMBA DE LA VIDA. "Los argentinos jugaron casi 3.000 millones de dólares". Así decía el título de un informe especial publicado por el matutino porteño "Tiempo Argentino" el sábado 26. Y en el subtítulo detallaba: "Representan el 7% de la deuda externa, el 4% del Producto Bruto Interno y el 33% del total de las exportaciones de ese año" (refiriéndose al 1984).

El informe estaba acompañado de tres cuadros estadísticos en los cuales se detallaba, mes por mes, lo que se había recaudado en la Administración Nacional (por lotería, casinos, prode y quiniela), en los hipódromos y en las quinielas provinciales (Córdoba, Tucumán, La Rioja y Buenos Aires).

Los totales, expresados en dólares (las cifras en pesos argentinos demandarían mayor extensión en las columnas de un diario) fueron las siguientes:

Lotería Nacional: US\$ 81.878.656 - Casinos: US\$ 303.538.340 - PRODE: US\$ 75.779.157 - Quiniela: US\$ 146.795.664.

En el rubro Hipódromos, las cifras fueron estas: Palermo: US\$ 63.118.134 - San Isidro: US\$ 112.601.840 - La Plata: US\$ 48.900.590.

Por concepto de quinielas provinciales: Córdoba: US\$ 90.443.031 - Tucumán: US\$ 28.670.938 - La Rioja: US\$ 3.833.929 - Buenos Aires: US\$ 42.309.534.

Y el informe de "Tiempo Argentino" agrega otro dato para el asombro: "Es de creencia general que el Estado monopoliza el juego, pero en realidad no es así. Del total aproximado de 3.000 millones de dólares calculados, por lo menos el 40% se movilizó en la banca clandestina, el total de este porcentaje en carreras de caballos y el juego de la quiniela".

Ante este asombroso informe del colega porteño, uno no puede menos que preguntarse: ¿todo esto será producto de querer cumplir con el refrán criollo que dice "si hay miseria que no se note?"

Mientras Ud. se entretiene en sacar conclusiones, le digo hasta el próximo jueves, si Dios quiere.

FRANCO TIRADOR

COSITAS SUELTAS

PARA LA ULTIMA PAGINA

"Solidaridad de los no alineados"

"En una reciente muestra filmica realizada en Nueva Delhi, el jurado resolvió excluir a la película argentina 'Los chicos de la guerra' cuyo tema, según es sabido, es el de la participación de un grupo de jóvenes soldados en la guerra de las Malvinas. Como única razón, al parecer suficiente, se dijo que la proyección de la película constituiría una 'ofensa a Su Majestad británica'. Si bien estamos acostumbrados, especialmente en el mundo soviético, a exclusiones de cine, pintura y otras manifestaciones culturales y artísticas, nunca habíamos tenido noticia de una prohibición semejante a la dispuesta en el festival cinematográfico de Nueva Delhi". ("La Prensa" - 23/1/85).

(Esta es otra muestra de cómo son solidarios con la Argentina los países tercermundistas que constituyen el sector preferido del mundo para nuestra diplomacia y para nuestro presidente, que está pasando una temporada precisamente allí, donde se prohibió nuestra película. Es que la India tendrá muchas simpatías por nuestro gobierno y por nuestro país, pero en cuestiones de la sensibilidad de la reina británica ni hablar: siempre Inglaterra primero. Por eso será que el Tercer Mundo, el mismo que pretende liderar, nuestro presidente, no votó como se esperaba en la cuestión Malvinas en la ONU. Palabras, muchas palabras y todas muy lindas, pero cuando vamos a los tantos, nada. Ni votos ni exhibición de película si el filme puede llegar a ofender a la reina).

"Soberanía"

"Dos diputados peronistas, Diego Ibáñez y Antonio Cassia, presentaron un proyecto para que se cambie la denominación del Aeropuerto Internacional de Ezeiza por la de Aeropuerto Internacional Islas Malvinas Argentinas". ("La Prensa" - 24/1/85).

(La fiebre cambiadora de nombres no se detiene ante nada, y en el afán de no quedar afuera no hay más que perseguir zancas atribuyéndolas a una finalidad de defensa de la soberanía. Dejémoslos de macanas, señores legisladores, que a más de 200 mil pesos mensuales por barba ya podrían rendir verdaderos proyectos que afiancen en serio la soberanía y consoliden el país todo, tan falto de leyes sabias como de iniciativas relevantes. Dejen los nombres como están, que no molestan, y piensen en otra cosa que construya más. Tenemos derecho a pedirlo así ¿no?).

"Renuncia del ministro y reprimir fuerte"

"El ministro del Interior ayer por la tarde salió a formular declaraciones en torno a la oleada de delitos que se advierte en todo el territorio, reconociendo además que esta acción observa una agresividad excepcional... Su declaración, casualmente, se produjo en la misma jornada en que, por la mañana, en Radio Belgrano, se desató una dura crítica contra su gestión. Por ejemplo, los periodistas del programa 'Nuevos Aires' pidieron estentóreamente la renuncia de Troccoli señalando que entre preservar al ministro y 'la vida de muchos argentinos que valen, me quedo con éstos y no con el puesto que supo conseguir el hombre que perdió en la interna radical... Luego, en un pico de mayor exaltación, se afirmó: 'Hace falta firmeza, no un contemporizador. Con el delito no se puede ser amable, con la ultraderecha tampoco. Hay que reprimir y fuerte. Y fuerte'. Como es obvio, los protagonistas del programa son radicales". ("Ambito Financiero" - 24/1/85).

(¿Caramba con los muchachos de la zurda en Radio Belgrano, aunque "Ambito Financiero" dice que son radicales! Se las gastan lindo, pero lo notable es que han entrado también ellos por la variante de la "represión", y la exigen fuerte. Nada de contemporizadores. Tal vez se olvidaron de lo que les está pasando a los militares que pensaban igual que ellos cuando el terrorismo de izquierda —comprobado y confeso— se enseñoreó en la República. Ahora hablan del terrorismo ultraderechista, pero hasta ahora nadie lo ha comprobado tal. Por ahora es terrorismo a secas. Pero si aquel terrorismo de antes mereció represión, ¡y fuerte! como la reclaman los radicales que hablan por Radio Belgrano pero condenan a quienes así ac-

tuaron, no se ve por qué deben ser impunes las represiones fuertes que ahora se reclaman para el terrorismo que ellos denuncian como de la extrema derecha. Ley pareja señores, y si entienden que ahora hay que reprimir fuerte, ¿qué de malo hubo que antes se hiciera de ese modo y nos liberaran del terrorismo? ¡Ay, ay, ay! ¿será radicales con inclinación a la zurda!...).

"No más Aramburu"

"BUENOS AIRES (De nuestra agencia).—Fue suprimido el nombre de Teniente General Pedro Eugenio Aramburu, que llevaba la principal arteria de la localidad de Hurlingham. Por ordenanza N° 7.635, que votara el Concejo Deliberante de Morón, la municipalidad de ese distrito le impuso ahora la denominación de Arturo Jauretche". ("La Nueva Provincia" - 20/1/85).

(Sin comentarios).

"Firmenich editorializa"

"Con la dirección de Ricardo Curten y editorializando Mario E. Firmenich apareció la revista 'Latinoamérica', en idéntico formato, diagramación y logotipo de 'El Descamisado' que fue órgano de la organización Montoneros entre 1973 y 1975, bajo la dirección de Dardo Cabo. Tras su clausura, en aquellos años, también se denominó 'El Peronista' y 'Causa Peronista'. Firmenich, en un editorial titulado 'Línea política y base social del peronismo revolucionario' formula una definición de la actividad política y de su práctica, afirmando que la misma 'sólo tiene sentido en función social'. ("Tiempo Argentino" - 24/1/85).

(Si esto no es volver a lo mismo... Otra vez los mismos personajes, las mismas publicaciones con igual formato de modo de reconquistar antiguos lectores y, potencialmente, seguidores... ¿para una nueva aventura guerrillera o terrorista? ¿Qué se puede esperar de quienes aprovecharon el reinado del terror y la masacre que ellos mismos alentaron, más que un intento de repetir la experiencia? Al parecer las condiciones están dadas: la palabra "represión" es mala palabra, y al conjuro de la invocación a la "democracia" todo accionar se facilita. Además, al mismo tiempo que desarma y se desprecia a las fuerzas legales, se produce el rearme de estos elementos cuya sola mención reaviva los recuerdos de la Argentina más tétrica de su historia. Y así es. Firmenich, preso y todo, editorializa —nada menos— y hace política...).

"Apología del crimen"

"La Liga Argentina por los Derechos del Hombre solicitó al juez Juan Fégoli la investigación y sanción del delito de apología del crimen en que habrían incurrido el segundo comandante del Quinto Cuerpo de Ejército, general Leopoldo Flores y el jefe del Regimiento 10 de Tanques de Azul, coronel Ricardo Bruno, por expresiones que ambos formularon durante el décimo aniversario del ataque terrorista a esta guarición (...). Los abogados Eduardo Barcesat y Hector Trajtemberg solicitaron ayer al juez que adopte las medidas pertinentes para determinar los contenidos exactos de las afirmaciones vertidas. Además, requieren el envío de un oficio al presidente Raúl Alfonsín a fin de que informe si en calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas dispuso el relevo o medida disciplinaria alguna a los militares...". ("Clarín" - 27/1/85).

La noticia es un poco más extensa, pero lo dicho es suficiente para entrar en tema y afirmar que es canallas la presentación de esta Liga zurda de derechos humanos o algo parecido. En esos actos, destinados a recordar uno de los hechos más infames y cobardes de la guerrilla terrorista, todo lo que se dijo en los discursos fue simplemente calificar las acciones de los insurgentes y la de los militares y familiares de éstos caídos esa noche tenebrosa. No hubo amenazas ni insultos; simplemente se recordó lo ocurrido en Azul la noche del 18 de enero del '74, y al repasar esos hechos la condena a la subversión surge tácita y espontáneamente sin necesidad de otros calificativos. Es claro que

QUESOS CON MOHO: UN BOOM COMERCIAL

La tendencia actual en el comercio va hacia los quesos verdes y dulces, como el gorgonzola, pero también se observa una notable demanda en el sector de los productos con un aroma más fuerte y penetrante. El nacimiento casual, en la antigüedad, de las primeras formas de roquefort y cheshire se debe al moho, común en sótanos, grutas o en otros sitios con escasa iluminación. Leche de cabra, leche de vaca y gusto picante.

Por Anna Roma de ANSA

ROMA (ANSA).—El boom de los quesos verdes o azules es actualmente un verdadero "business" en gran estilo, que se está difundiendo por todo el mundo. En los Estados Unidos los "blue cheese" europeos son importados a millones de kilos cada año, con un aumento de casi el 20 por ciento anualmente.

La tendencia actual en el comercio va hacia los quesos verdes y dulces, como el gorgonzola, pero también tiene una notable demanda el producto con aroma más fuerte y penetrante. En Italia, además del gorgonzola, desde hace tiempo aparecieron los "blue - cheese", de los cuales el más famoso sigue siendo el roquefort francés.

SOTANOS, GRUTAS, POCA ILUMINACION

El origen de este tipo de quesos azules o verdes sin duda alguna es común. El moho, que normalmente se encuentra en sótanos, grutas o en cualquier sitio con poca iluminación, seguramente en la antigüedad llevó al nacimiento casual de las primeras formas de roquefort, gorgonzola y cheshire (este inglés originario de las minas de Lancashire, donde los mineros lo consumían en trozos).

El gorgonzola fue producido desde la época de los romanos, en el lugar del cual toma su nombre (norte de Italia) y donde había grutas con las condiciones jutas para crear ese moho que lo hizo famoso.

El gorgonzola cuenta con un enorme favor en el exterior desde hace mucho tiempo. En los Estados Unidos es importado a la par del roquefort.

El roquefort toma el nombre de la aldea homónima (en el macizo central francés) en la cual se encuentran las grutas donde

se produjo originariamente este tipo de queso. Su nombre es rigidamente protegido y sólo el producido allí puede llamarse de ese modo.

EL APOORTE TECNOLÓGICO

Si bien algunos quesos artesanales son producidos aún según los viejos sistemas, la mayor parte de los modernos "verdes" provienen de la tecnología de laboratorio, junto con inyecciones del moho generado naturalmente. También las formas, que deben ser envejecidas en cavernas naturales, con temperatura y humedad tradicionales, hoy están enlazadas con monitores que siguen todo el procedimiento.

Las formas son cambiadas de lugar periódicamente, y a veces perforadas con agujas especiales en periodos preestablecidos para facilitar el crecimiento del moho. Estas operaciones también se realizan electrónicamente.

LA LECHE EMPLEADA Y EL GUSTO PICANTE

Con la única excepción del roquefort, que es hecho con leche de cabra, todos los "verdes" son producidos con leche de vaca y tienen un contenido tradicional de grasas mantecosas entre el 40 y el 50 por ciento. Algunos daneses llegan al 70 por ciento.

El sabor y el gusto picante del gorgonzola y de otros productos semejantes varían de forma en forma y de un periodo a otro de producción.

La regla para distinguir un queso verde de cualquier origen en buenas condiciones es que no tenga olor amoniacal y un gusto demasiado ácido.

Los viejos comerciantes tenían la costumbre de hacerle probar un pedacito al cliente antes de efectuar la venta.

únicamente las ligas de derechos humanos o del hombre —zurdas, comunidades esencialmente— no lo quieren ver así, y tan pronto alguien dice que los subversivos fueron canallas, cobardes, traidores, asesinos, malvados y todo lo demás que surge del mero análisis de sus métodos de acción, se presentan ante los jueces con ánimo de promover juicios contra los militares y hablar de "apología del crimen". Es claro que no tienen memoria para otras apologías del crimen —esas sí en serio e intencionadas a esa finalidad— que fueron corrientes hasta que las Fuerzas Armadas limpiaron el país de esas miasmas. Y lo peor de todo esto es que la justicia les da pelota, y así entretienen a todo el aparato judicial con éstas que si no fueran canalladas auténticas, serían solemnes pavaditas propias de todo idiota útil del comunismo soviético militante).

"BONN. El parlamento de la República Federal de Alemania decidió ayer que los detenidos bajo la acusación de terrorismo no serán alimentados a la fuerza, mientras manifiesten su deseo de continuar la huelga. La ley que regía hasta el momento imponía la alimentación forzosa de los detenidos que se encontraran en huelga de hambre cuando existía un real peligro de muerte. La nueva disposición votada en el Parlamento, coincide con la huelga de hambre que llevan a cabo, desde hace 51 días, cerca de treinta terroristas, miembros o simpatizantes de la denominada "Fracción del Ejército Rojo" en sus respectivas prisiones de Alemania Federal. La ley coincide, asimismo, con una ola de atentados terroristas en casi todo el territorio europeo que, según las autoridades judiciales, se encuentra en conexión directa con la huelga de hambre". ("La Nación" - 25/1/85).

(¿Esta sí que es una ley con todo! No es posible admitir que el peligro de muerte al

que voluntariamente se prestan los detenidos —y algunos que andan sueltos por ahí— que hacen huelga de hambre, sirva de elemento de presión contra las autoridades y el orden legal. Lo hacen porque saben que cuando la mano viene fea los alimentan y ¡chau! Pero ahora la mano vendrá dura para ellos, lo que determinará la finalización de las huelguetas de hambre, siempre tan promocionadas ellas. Y así hay que hacer, aunque parezca demasiado aquello de que muerto el perro se acabó la rabia. Pero no hay cuidado. Difícilmente seguirán esos métodos de presión...).

"NUEVA DELHI (Enviado especial).—Ayer hubo una comida oficial en el palacio presidencial —que en otros tiempos utilizó Lord Louis Mountbatten y su esposa Edwina— entre Alfonsín y su delegación de 20 funcionarios, con el presidente Singh y su comitiva de igual número. Asistieron sólo dos traductores simultáneos y sólo tres argentinos hablaban inglés. ¿De qué hablaron el resto de los asistentes?

"Germán López, el secretario de la Presidencia se quedó sin viajar a raíz de la reacción que le provocaron las vacunas. Sin embargo, va a tener un recuerdo de la India: un funcionario de la delegación le compró ayer una alfombra hindú para llevarse de regalo. ¿El precio? 500 dólares". ("Ambito Financiero" - 25/1/85).

(Está bien, interesante, la observación respecto del idioma. En serio, ¿de qué pueden charlar funcionarios que hablan sólo castellano con otros que parlan en inglés en el difícilísimo idioma hindú? Sólo imaginar esa protocolar comida sin poder hablar con nadie ya es para alquilar balcones. Pero, así son las comitivas... Y por otra parte, eso de la alfombra de regalo es para pensar en alguno que se quiere asegurar el piso, ya que Germán López pesa mucho y él de pueden depender muchas permanencias. ¿O no? Octavio Fisner Oliva.